

# LES AMIS DE LA MAHICHA

## LETTRE D'INFORMATION mai 2023

**Une nouvelle lettre d'information en ce printemps qui tarde à venir. Au sommaire : les ateliers d'avril et le nouveau local- la 1ère soirée d'animations Maison de l'histoire de la Chanson – les Rencontres de novembre et l'avenir des travaux de la Maison de l'histoire.**

### Les ateliers d'avril

**Jeudi et vendredi 20-21 avril 2023 nouvelles journées « ateliers » pour avancer l'inventaire des documents déposés à la Maison de l'histoire de la chanson, inventaire , saisie sur ordinateur,numérotation, mise sous protection , étiquetage... un travail long , des journées chaleureuses, joyeuses , amicales et dans la bonne humeur où se sont retrouvés les Amis de la MaHiCha : Christine de Strasbourg- Marie- Claude de Lodève, Maryse de Nancy, Jacqueline de la Loire, Christian de la Meuse, Christian des Vosges , Daniel de la région parisienne, Serge de Nancy, Claude de St Quirin (Sarrebouurg) et Jacques de Toul.**

**Au programme de ces journées 'inventaire- enregistrement :**

**- les 33 tours de Christian Marcadet . Ses archives ont été déposées à la BNF qui nous a transmis les vinyles qu i étaient des doubles pour eux.**

**- Et les livres de la collection Moalic**

**Journées dans les nouveaux locaux provisoires de la Mahicha, quartier des Nations de Vandœuvre dans une ancienne pharmacie :**

**avec une grande salle**



**Les 33 tours inventoriés sur les étagères**



**Les cartons de 33 tours de Christian Marcadet- livres J. Moalic à inventorier**



**Les cartons de Cds de Joseph Moalic**





**La préparation du travail**



**Christian- Daniel- Marie- Claude**



**Christine et Maryse dans l'un des 2 bureaux du local**



**Claude dans le 2ème bureau**



**Christian et les cartons de livres de J. Moalic**

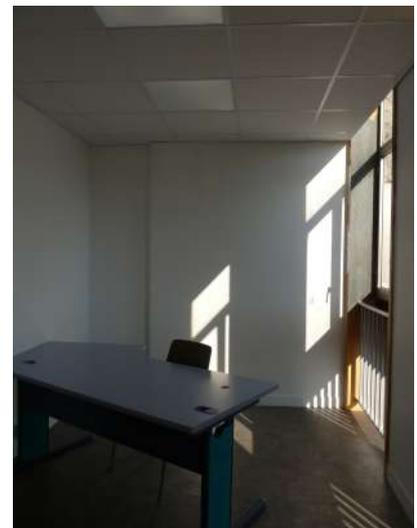


**Jacques**



**Serge**

**A ces différentes pièces il faut ajouter une cuisine.**

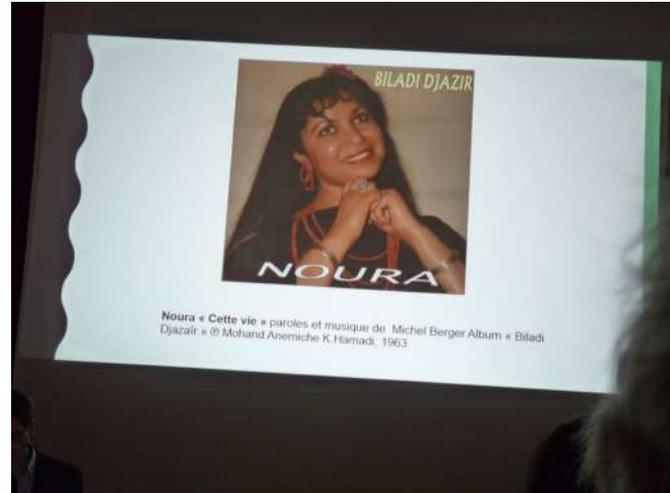


**Un bureau**

## Conférences du 20 avril

**Ce jeudi 21 avril était organisée la première animation mensuelle de la Maison de l'Histoire de la chanson au château du Charmois avec deux conférences au programme, conférences qui ont prolongé la journée de travail des Amis. Une trentaine de personnes présentes, et des thèmes et présentations très intéressants.**

**Un résumé de chacune des conférences par Christine :**



### ***L'exil en chansons ou Chansons algériennes de l'exil***

**Laurent Martino, Docteur en Histoire à l'Université de Lorraine, nous a présenté et fait entendre la chanson algérienne en France, des années 30 (Mohamed El Kamal chantant en arabe, kabyle ou en français sur des airs de jazz et de rumba) à 2022 (DJ Snake-Disco Maghreb) en passant par Noura, star des années 60. Une constante : les chansons évoquent toutes l'exil, le déracinement, la nostalgie, la musique est métissée mais chaque décennie apporte sa nuance. Cartes de séjour, foyers Sonacotra, racisme seront les thèmes des années 70. La deuxième génération, celle de la Marche des Beurs dans les années 80, chantera sa révolte en français pour un public plus large (les groupes Carte de Séjour, Rock against Police) et en 1998, le concert un deux trois soleil avec les chanteurs Rachid Taha, Khaled et Faudel va rassembler 16000 personnes à Bercy.**



**Deuxième conférence 'Les trois temps du bal musette en Lorraine des années 40 aux années 90' par Julien Desprez, Doctorant en Histoire, mais aussi musicien d'orchestre de variété dans sa jeunesse. 'Où est passé l'accordéon ?' Dans l'orchestre musette, qui fait danser dans les bals populaires jusqu'aux années 60 (avec un passage dans la clandestinité de 40 à 45) l'accordéon a une place centrale. Puis, l'orchestre se fait 'de variété', prend un nom anglais, joue dans les casinos, les dancings, les croisières, et l'accordéon, trop ringard, recule. De jeunes musiciens sont même recrutés ponctuellement pour jouer par intermittences les standards réclamés par la jeunesse, c'est le cas pour l'orchestre d'André Gilles. Troisième temps : montée en gamme de l'orchestre, dit attractif, qui anime des bal privés, des soirées du Rotary (ex : Orchestre Roland Chopinez), et invite parfois un accordéoniste. Aujourd'hui, moins d'orchestres mais de l'électronique et du numérique ...**

**et le compte-rendu de la 1ère conférence par Daniel, compte-rendu enrichi de ses recherches personnelles :**

***L'exil en chansons, l'exemple de l'immigration algérienne en France dans la deuxième moitié du XXe siècle***

Conférence musicale animée par Laurent MARTINO, Docteur en Histoire,

Université de Lorraine

Laurent Martino présente en introduction un clip récent dont le succès est mondial : « *Disco Maghreb* », de **DJ Snake**, qui renvoie à un personnage-clé de l'histoire du Raï : Boualem Benhaoua.

DJ Snake \_ Disco Maghreb : <https://www.youtube.com/watch?v=M7xQEdKHtv0>

Le métissage culturel illustré ici est l'aboutissement d'une longue histoire dont la chanson porte les traces et qui s'articule autour de quelques grands axes : Témoignages sur la vie quotidienne, la nostalgie et le métissage culturel.

### **TEMOIGNAGE**

Les chansons décrivent la vie quotidienne de l'exilé.

- Ce thème est largement abordé dans les années 1960 à 70 par des chanteurs très célèbres parmi la population d'origine algérienne : **Dahmane El Harrachi** , Mohamed **Mazouni**

**Mazouni** \_ (Clichy) : <https://www.youtube.com/watch?v=B9LWTBMBjCc>

**Dahmane El Harrachi** \_ (Ya Rayah): <https://www.youtube.com/watch?v=kvkRVx16FAI>

- Déjà dans les années 30, « le fantaisiste des années 30 » **Mohamed El Kamel** chante l'exil sur des musiques de rumba ou de jazz.

- **Mohamed El Kamel** : <https://www.youtube.com/watch?v=F-zrgdPLNhI>

- Au tournant des années 50, les femmes commencent à venir s'installer et des artistes femmes, en particulier kabyles, se produisent en France, comme Aït Farida et **Noura**. Cette dernière enregistre en 1963 une chanson de Michel Berger : « *Cette vie* ».

**Noura** (Cette vie) : <https://www.dailymotion.com/video/xw3n5c>

Elle obtiendra même en 1970 un disque d'or avec **Slimane Azem**, lequel connaîtra un grand succès en 1980 avec « *La Carte de Résidence* ».

**Slimane Azem** \_ (La carte de Résidence): [https://www.youtube.com/watch?v=gFlyDMbp\\_jU](https://www.youtube.com/watch?v=gFlyDMbp_jU)

- C'est le moment où se développent des réseaux de production et de diffusion : les cabarets et surtout les cafés et les bars orientaux où les scopitones jouent un rôle important.
- Mais ce répertoire reste peu connu du grand public et participe plutôt d'une culture de l'entre-soi où la nostalgie tient une grande place.

## LA NOSTALGIE

- La musique est porteuse de souvenirs et entretient le mal du pays.
- « Elle est la cause et la cure de la nostalgie » ( anecdote sur Kad Merad)
- Mais elle porte sur une représentation fantasmée (cf Jankélévitch)
- Après l'indépendance, elle va toucher aussi les pieds-noirs par ex : **Enrico Macias**, lui-même issu d'une famille de musiciens et élève de Cheikh Raymond (par ailleurs son beau-père) assassiné par le FLN en 1961, chante « *Adieu mon pays* » et « *Les filles de mon pays* ».
- 
- **Enrico Macias** \_(Adieu mon pays) : [https://www.youtube.com/watch?v=Jfhe\\_yG1bgw](https://www.youtube.com/watch?v=Jfhe_yG1bgw)

« Entre le jadis et l'ailleurs » (cf encore Jankélévitch), c'est « la double absence de l'immigré»

## CREER, RECREER

- On retrouve par la chanson les 3 âges de l'immigration : le provisoire, le temps des allers-retours, le durable.
- Avec la deuxième génération, la chanson devient un moyen d'expression qui commence à s'adresser à toute la société française.  
Ex : en 1985 **Mounsi** chante « *Seconde génération* »

**Mounsi** \_( Seconde génération) : <https://www.bide-et-musique.com/song/3644.html>

- Elle utilise la musique qui est celle de la jeunesse dans son ensemble : le Rock
- Elle s'empare de sujets de société qui concernent toute la jeunesse :  
ex : Rock against Police (entre 1980 et 83)  
<https://www.lexpressiondz.com/culture/rock-against-police-ou-haro-sur-les-immigres-337640>
- Une double culture se construit :  
En 1986, **Rachid Taha** et **Carte de séjour** reprennent Trénet ( « *Douce France* » ) ;

**Rachid Taha et Carte de séjour**\_ ( Douce France): <https://www.youtube.com/watch?v=JcHixlFoc78>

Avec la création de Radio Beur en 1981, les grands chanteurs algériens sont à nouveau largement diffusés et repris par les nouvelles générations :  
en 1993, **Rachid Taha** reprend « *Ra Rayah* »

**Rachid Taha** \_(Ya Rayah) : <https://www.youtube.com/watch?v=9n5qR0DrgRI>

Dès les années 90, avec **Khaled**, le Raï incorpore des instruments occidentaux.

**Khaled** (Aïcha) \_ <https://www.youtube.com/watch?v=gzIHucbD76U>

Ce métissage aboutit à une nouvelle forme de chanson qui s'adresse à un large public.  
En témoigne, en 1998 le concert « *1.2.3. soleils* » qui réunit **Khaled**, **Faudel** et **Rachid Taha**.

**Khaled,Taha,Faudel** \_ (Un, deux, trois soleils ) : <https://www.youtube.com/watch?v=rYhDUogw9g>

La chanson a contribué à modifier l'image de l'immigré. Elle ajoute une approche sensible à l'histoire de l'immigration en même temps qu'elle se recompose dans un contexte mondialisé.

Je me permets d'ajouter quelques liens croisés lors de la rédaction de ce compte-rendu pour approfondir ou préciser :

[https://www.liberation.fr/portraits/boualem-disco-maghreb-la-vie-du-rai-par-kamel-daoud-20230420\\_OBH2B4E3DBAX7CE7LX7TBOUR3U/?redirected=1](https://www.liberation.fr/portraits/boualem-disco-maghreb-la-vie-du-rai-par-kamel-daoud-20230420_OBH2B4E3DBAX7CE7LX7TBOUR3U/?redirected=1)

[https://www.liberation.fr/international/afrique/disco-maghreb-un-rai-de-lumiere-a-oran-20220902\\_GQLN3SVPINCUNBRHUZWMMM3TSY/](https://www.liberation.fr/international/afrique/disco-maghreb-un-rai-de-lumiere-a-oran-20220902_GQLN3SVPINCUNBRHUZWMMM3TSY/)

<https://www.mediapart.fr/journal/culture-idees/280221/quand-la-musique-sert-l-emanicipation-des-immigres-et-de-leurs-enfants>

<https://www.facebook.com/rockagainstopolice/videos/mounsi-en-1985-reportage-tv3/489391495439200/>  
(Mounsi en 1985, reportage TV3 – en catalan !!!) \*\*\*

<https://musique.rfi.fr/musique/20220704-algerie-musiques-nees-limmigration-portaient-recits-salutaires>

[https://www.youtube.com/watch?v=-4-LIBMZR\\_M](https://www.youtube.com/watch?v=-4-LIBMZR_M) (L'immigration algérienne en musique)

<https://journals.openedition.org/insaniyat/7849?lang=en> : (De la nostalgie du local aux mythologies de l'exil : chanteurs et chansons dans l'émigration algérienne en France )

**A lire :**

**Abdelmalek Sayad** : *La Double absence*

Des illusions de l'émigré aux souffrances de l'immigré

<https://www.seuil.com/ouvrage/la-double-absence-abdelmalek-sayad/9782757844311>

**Prochaines animations :**

**le 25 mai - autour de la vie et l'œuvre de Bernard Haillant-**

**le 26 juin- Le train de la chanson**

## **Les Rencontres de la chanson 24-25- 26 novembre 2023**

**Ce seront les 10èmes Rencontres (certaines années elles ont eu lieu en juin et novembre) et les 10 ans du projet Maison de l'histoire de la chanson : les premières discussions autour du projet écrit par Jacques Bertin ayant débutées à l'automne 2003.**

**Le programme : un parcours dans la chanson sous toutes ses formes.**

**\* Vendredi 24 novembre**

**18h à la Médiathèque : HayeL- duo de la région**

**20h au Charmois : un grand nom de la chanson : Barbara par Laurent Viel accompagné par Thierry Garcia à la guitare**

**\*Samedi 25 novembre**

**9h- AG des Amis de la MaHiCha**

**10h30- film Michel Bühler en présence d'Anne Créte- Bühler**

**14h- conférence : La banlieue en chansons par Claude et Annie Pennetier : - responsables des Amis du Maitron- Le**

**Maitron : dictionnaire biographique du mouvement ouvrier**

**16h- Bistorico- La chanson sociale**

**18h- années 30- Carco- Mac Orlan par Michel Hermon accompagné par Michel Glasko à l'accordéon**

**20h- la chanson aujourd'hui Jérémie Bossone- Benjamin Bossone**

**\* Dimanche**

**9h30- Trésor de naguère et Les Trésors de la Mahicha par Jacques Topart**

**15h- chorale de Vandœuvre**

**Toute la semaine une exposition, 80 ans de chanson française du microsillon au MP3.**



**Dans la prochaine Lettre d'information , nous développerons et présenterons chaque moment de ces Rencontres.**

### ***Construction de la MaHiCha - Patricia Daguerre***

**Le vendredi 12 mai 2023, Jean-Pierre Becker a présidé la première réunion avec la Société Lorraine d'Économie Mixte d'Aménagement Urbain (SOLOREM) retenue par la ville de Vandœuvre-lès-Nancy comme Assistance à Maîtrise d'Ouvrage pour l'organisation du concours d'architecte et de maîtrise d'œuvre de la construction de la Maison de l'Histoire de la Chanson.**

**Le projet est estimé à 3 150 000 € TTC. Il est prévu de 14 à 18 mois de travaux selon le phasage sera défini par le maître d'œuvre retenu.**

**La composition du jury et des commissions techniques reste à définir.**

**Le premier jury d'analyse des candidatures devrait se réunir en septembre 2023.**

**Merci à Christine- Daniel- Patricia pour leurs contributions.**

**Nous vous souhaitons de belles journées.**

**Jacqueline**

**et le bureau des Amis de la MaHiCha**

**Pour envoyer les adhésions :**

**Les Amis de la MaHiCha- Chez Pierre Cordier- 375-1 chemin des Vernades -07400- St Etienne de Fontbellon  
Adhésion 15 euros à l'ordre des Amis de la Mahicha. L'adhésion est annuelle du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de l'année civile , elle peut être renouvelée lors de l'AG de fin novembre et est alors valable pour l'année civile qui suit l'AG.**

